Unbekannte Schweiz

Autor(en): **P. Sch.**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK**

Band (Jahr): **- (1942)**

Heft 1006

PDF erstellt am: **29.04.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-691572

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

sécurité collective, le 8 février 1918 c'est-à-dire en pleine guerre, nous n'avons pas adhéré d'enthousiasme à cette thèse. Les voeux, les ambitions, les rêves et les projets des belligérants ne sont pas des faits accomplis devant lesquels nous puissions nous incliner. A nos yeux, seule la paix retrouvée est un fait qui peut nous inspirer certains gestes. Il en va de même aujourd'hui, quand on cherche à nous séduire par des projets de reconstruction européenne. Pour nous prononcer, nous attendons qu'ils aient pris corps. A ce moment-là seulement, nous pourrons examiner en toute indépendance s'ils sont conciliables avec la dignité d'un Etat souverain et auquelles conditions nous pouvons nous intégrer dans un système nouveau.

Je dis bien : indépendance, dignité, souveraineté. Ce n'est pas au hasard que j'écris ces mots. Ils sont essentiels en l'occurence. En effet, nous ne saurions nous incliner sans autre devant n'importe quelle solution, fut-elle préconisée par de plus puissants que nous. La Suisse s'est intégrée à l'équilibre continental, puis à la sécurité collective parce que ces deux régimes internationaux respectaient son indépendance, faisaient d'elle un véritable partenaire et lui reconnaissaient une situation spéciale. Elle n'en aurait pas fait autant en face d'une hégémonie impérialiste, qui condamne tout ce qui ne lui ressemble pas, tout ce qui se veut différent, tout ce qui se refuse à n'être qu'un satellite naviguant passivement dans son orbite. Il est des refus qui peuvent entraîner la disparition pure et simple d'un Etat. Ils valent mieux que l'acceptation de la servitude. Quand on a le goût de l'indépendance chevillé au corps et à l'âme, il faut savoir les envisager, quelles que puissent être les conséquences.

On parle beaucoup de " nouvel ordre européen," en termes fort vagues d'ailleurs. Apparemment, ses auteurs veulent se réserver des solutions variées. Leur langage reste sibyllin. Mais il ne trouve pas d'écho chez nous, précisément parce que nous n'avons jamais entendu un mot de respect pour l'indépendance réelle des petits Etats, parce que tout nous dit au contraire que leur sort serait celui d'un fidèle et obéissant serviteur d'une puissance conductrice, d'un impérialisme intolérant. Ici ou là, on prend prétexte de notre manque d'enthousiasme pour cette idée, pour nous reprocher de ne pas être de bons Européens. Quand on nous offrira une part équitable et une rôle de véritable partenaire dans une organisation continentale garantissant l'indépendance réelle de notre patrie, quand on nous demandera notre libre contribution au relèvement des ruines, quand on attendra de nous un apport substantiel à l'établissement et au maintien de la paix future, on aura l'occasion de s'apercevoir que nous ne sommes pas de mauvais Européens. Nous le serons sans doute toujours aux yeux de ceux qui voudraient nous subjuger. Ceux qui s'adresseront au peuple suisse comme à un peuple majeur, capable de se gouverner lui-même, pour lui reconnaître ses droits à l'existence et lui demander sa collaboration ne nous trouveront pas sourds. Jusqu'ici nous n'avons guère entendu ce langage.

Pierre Béguin.

UNBEKANNTE SCHWEIZ.

Ist Ihnen das Fräulein aus Glas noch nie begegnet? Nein, es handelt sich auch hier nicht um die neuste Variétésensation, sondern ganz schlicht um eine Bewohnerin der kleinen Ortschaft *Glas* im Bündnerland.

Ja, ein kleiner Streifzug durch das schweizerische Ortslexikon zeigt uns eigentlich erst so recht, wie wenig uns doch unsere recht kleine Heimat noch bekannt ist.

Wenn wir schon über ein Paris verfügen, dann darf auch *Long-Champs* — eine Ortschaft bei Payerne — und *Moulin-Rouge* (Fribourg) nicht fehlen. Von den bekannten Mitmenschen, die mit ihrer elastischen Lebensauffassung überall gut durchkommen, haben Sie wohl schon oft vernommen, verständlicher aber wird Ihnen wohl ihr Benehmen, wenn Sie erfahren, dass in der Innerschweiz und im Kanton Bern fünf Orte mit den netten Namen *Gummi* vorhanden sind. Droben im Bündnerland finden wir auch ein *Rom,* während im Aargau ein *Bremen,* und im Zürcheroberland sogar ein Weiler *New York* liegt. Seltsam aber muss es sein, wenn einem auf die Frage nach seiner Herkunft die Antwort zuteil wird, dass er aus dem *Tiergarten* stamme, oder gar, dass seine Heimatgemeinde *Käs und Brot* (Bern) sei.

Wenn Sie einmal im herrlichen Wallis verweilen, so versäumen Sie doch nicht, *Turin* zum Ausganspunkte zum *Mars* zu machen, denn es wird sicher Eindruck machen, wenn Sie ihren guten Bekannten erzählen können, sie hätten sich schon mit " Marsbewohnern " unterhalten.

Bethlehem ist gar vierzehnmal in der kleinen Schweiz vertreten, während wir wiederum im Kanton Bern noch wirkliche " *Babylonier* " finden. Bern spielt hier überhaupt eine ganz besonders grosse Rolle, denn zu Käs und Brot gesellt sich auch eine Ortschaft *Milken,* während Luzern und Aargau nur mit *Kabis* aufwarten können.

Ihr ganzes Leben im *Bierkeller* zubringen aber müssen die Bewohner zweier Ortschaften im Aargau und Thurgau.

Wenn jemand aber an der Bahnstrecke Kempten-Wetzikon einmal Tabak anpflanzen würde dürfte er seine Ernte nach dem dort gelegenen Ort ruhig *Havanna* nennen.

Warum man aber ausgerechnet die Zürcher nun Zürihegel nennt, ist mir seit heute schleierhaft, denn die Bewohner der Ortschaft *Hegel* bei Herzogenbuchsee haben sicher mehr Anrecht darauf.

Im ganzen Ortslexikon aber macht mir ein Name Sorge, und ich frage mich, ob der *Judenwinkel,* der ausgerechnet im st. gallischen Rheintal liegt, nicht doch einmal zu diplomatischen Auseinandersetzungen führen kann? Ihre Sünden gleich auf Erden verbüssen können nur Aargauer, denn ein Teil von ihnen lebt schon auf Erden in der *Hölle,* wobei noch in eine *obere und untere Hölle* unterschieden wird.

Warum aber klagen wir bei uns in der Schweiz wohl immer über die grosse Schlechtigkeit der Menschen, streiten doch nicht weniger als acht der 22 Kantone darum, das Himmelreich auf Erden zu besitzen?

P. Sch.